

DOMSTOLENS DOM

(andra avdelningen)

den 21 april 2005

i mål C-140/03: Europeiska gemenskapernas kommission
mot Republiken Grekland ⁽¹⁾(Fördragsbrott — Artiklarna 43 EG och 48 EG — Optiker
— Villkor för etablering — Öppnande och drift av optikaffärer — Begränsningar — Rättfärdigande — Proportionalitetsprincipen)

(2005/C 143/07)

(Rättegångsspråk: grekiska)

I mål C-140/03, angående en talan om fördragsbrott enligt artikel 226 EG som väckts den 27 mars 2003, **Europeiska gemenskapernas kommission**, (ombud: M. Patakia) mot **Republiken Grekland**, (ombud: E. Skandalou) har domstolen (andra avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden C.W.A. Timmermans samt domarna R. Silva de Lapuerta, C. Gulmann (referent), P. Kūris och G. Arestis, generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer, justitiesekreterare: avdelningsdirektören L. Hewlett, den 21 april 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

- 1) Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 43 EG genom att anta och bibehålla lag nr 971/79 om utövande av optikeryrket och om optikaffärer, enligt vilken en fysisk person som är utexaminerad optiker inte får driva fler än en optikaffär.
- 2) Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 43 EG och 48 EG genom att anta och bibehålla lag nr 971/79 och lag nr 2646/98 om upprättande av ett nationellt system för social omsorg, samt om andra bestämmelser, enligt vilka lagar möjligheten för en juridisk person att öppna en optikaffär i Grekland villkoras av att
 - tillstånd att öppna och driva optikaffären skall meddelas i en legitimerad optikers, tillika fysisk persons, namn, och den person som innehar tillstånd att driva affären skall äga minst 50 procent av kapitalet i bolaget, som skall utgöra ett handels- eller kommanditibolag, och äga rätt till respektive svara för 50 procent av bolagets vinst och förlust, och
 - den ifrågavarande optikern får vara delägare i högst ytterligare ett bolag som äger en optikaffär, under förutsättning att tillståndet att öppna och driva affären har meddelats i en annan legitimerad optikers namn.
- 3) Republiken Grekland skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EGT C 135, 7.6.2003

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 14 april 2005

i mål C-163/03: Europeiska gemenskapernas kommission
mot Republiken Grekland ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 80/68/EEG — Skydd för grundvatten mot förorening genom vissa farliga ämnen — Artiklarna 3–5 — Direktiv 91/689/EEG — Farligt avfall — Artiklarna 2.1 och 6.1)

(2005/C 143/08)

(Rättegångsspråk: grekiska)

I mål C-163/03, angående en talan om fördragsbrott enligt artikel 226 EG, som väckts den 8 april 2003, Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Valero Jordana och M. Konstantinidis) mot Republiken Grekland (ombud: E. Skandalou), har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden A. Borg Barthet samt domarna U. Lohmus och A. Ó Caoimh (referent), generaladvokat: P. Léger, justitiesekreterare: R. Grass, den 14 april 2005 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 3–5 i rådets direktiv 80/68/EEG av den 17 december 1979 om skydd för grundvatten mot förorening genom vissa farliga ämnen genom att beträffande regionen Thrasio Pedio inte
 - vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra tillförsel till grundvattnet av ämnen i förteckning 1 i detta direktiv och begränsa tillförsel till grundvattnet av ämnen i förteckning 2 i samma direktiv för att förhindra förorening av grundvattnet genom dessa ämnen,
 - föreskriva förhandsgranskning av alla former av slutligt omhändertagande eller deponering i syfte att slutligt omhänderta de farliga ämnen som anges i förteckning 1 i nämnda direktiv som kan medföra indirekta utsläpp, eller
 - föreskriva förhandsgranskning av alla direkta utsläpp av ämnen i förteckning 2 i direktiv 80/68 och av alla former av slutligt omhändertagande eller deponering i syfte att slutligt omhänderta dessa ämnen som kan medföra indirekta utsläpp.